

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số : 01/Miwon/2018

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: Công ty TNHH Miwon Việt Nam

Địa chỉ : Phố Sông Thao, Phường Thọ Sơn, Thành phố Việt Trì, Tỉnh Phú Thọ

Điện thoại: 02103 848 717 Fax: 02103 848 721

E-mail: ngocduc0609@gmail.com

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: 001011/2015/ATTP-CNDK

Mã số doanh nghiệp: 2600109933

Ngày cấp: 25 tháng 11 năm 2015

Nơi cấp: cục vệ sinh an toàn thực phẩm bộ Y Tế

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: Mì Kim Chi - Kimchi Ramen

2. Thành phần : sản phẩm gồm có sợi mì, gói gia vị và gói kim chi

* **Sợi mì** : bột mì 48,37%, dầu cọ 21,57%, tinh bột khoai tây 13,74%, tinh bột sắn biến tính 13,74%, muối 1,55%, chất nhũ hóa guar gum (E412) 0,55%, chất ổn định: sodium tripolyphosphate (E451i) 0,18%, Kali carbonate(E501) 0,17%, natri carbonate (E500i) 0,11%, màu nghệ 0,02%.

* **Gói Gia vị** : bột kim chi 6,59%(tinh bột ngô, muối, bột sốt cá cơm , axit lactic (E 270)), muối 16,23%, Hương liệu 16,20% (maltodextrin, muối, bột hành, chiết xuất nấm men, hương nhân tạo), đường 12,82%, chất điều vị (E621) 9,21%, bột ớt 8,05%, bột sốt tương đậu 5,47%(đậu nành, lúa mì, muối, maltodextrin), hành khô cắt nhỏ 3,54%, kem sữa non 2,16%, bột tỏi 2,16% , bột tiêu đen 1,62% , màu bột ớt tự nhiên 1,16%, Chất chống đông vón silic dioxide (E551) 1,12%, bột hành 1,08%, maltodextrin 0,82%, axit citric (E330) 0,75%, chất điều vị disodium 5'ribonucleotides (E635) 0,55%, màu caramen nhân tạo 0,39%, chất chống oxy hóa tocopherol 0,08%.

* **Gói kim chi**: cải thảo 81,67%, bột ngô 3,3%, bột ớt đỏ 2,4%, đường hoa quả 1,7%, tỏi 1,6%, sốt tôm lên men 1,5% (tôm, muối), tỏi tây Hàn Quốc 1,4%, hẹ 1,3%, chất điều vị (E621) 1%, đường từ ngô 1%, sốt cá cơm lên men 0,9%(cá cơm, muối), chiết xuất cà ngừ khô 0,6%, chất nhũ hóa xanthan gum (E412) 0,5%, đường 0,5%, gừng 0,3%, giấm 0,3%, axit malic (E296) 0,03%.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 8 tháng kể từ ngày sản xuất

Ngày sản xuất và hạn sử dụng : xem ở mặt dưới của hộp mì đọc theo thứ tự năm.tháng.ngày



4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

* Chất liệu bao bì:

- Hộp mì: Hộp giấy, nắp trên PE/SPE

- Gói kim chi, gia vị: PET 12/ DL/AL7/DL/BOPA15

Chất liệu bao bì đảm bảo phù hợp an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y Tế

* Quy cách đóng gói: 140 g/hộp, 12 hộp/thùng

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (trường hợp thuê cơ sở sản xuất) :

Xuất xứ: Nhập khẩu từ Thái Lan

Sản phẩm của DAESANG CORPORATION

Địa chỉ: 26, Cheonhodaero, Dongdaemun-gu, Seoul, Hàn Quốc

Sản xuất tại : Nhà máy Namchow

Địa chỉ :75/28-29 19th Floor, Ocean Tower 2, Soi Sukhumvit 19, Sukhumvit Road, North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110, Thái Lan

Thương nhân chịu trách nhiệm nhập khẩu và phân phối

Công ty TNHH Miwon Việt Nam

Địa chỉ: Phố Sông Thao, phường Thọ Sơn, Thành Phố Việt Trì, tỉnh Phú Thọ

Điện thoại: 84.02103.848.717/ 024 3768 0563

Fax: 84.02103848721

III. **Mẫu nhãn sản phẩm** (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm)

IV. **Yêu cầu về an toàn thực phẩm**

Công ty Miwon Việt Nam kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo :

Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số: QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Quyết định số 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ trưởng Bộ Y tế) Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm.

Nghị định số 43/2017/NĐ-CP của Chính phủ ban hành ngày 14/04/2017: quy định nội dung trên nhãn hàng hóa, cách ghi nhãn hàng hóa lưu thông tại Việt Nam và hàng hóa nhập khẩu.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Việt Trì ngày 02 tháng 03 năm 2018

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
SHIN SANG HO





Nhãn nắp hộp

Nhãn quanh hộp



NHÃN PHỤ SẢN PHẨM **(Nhãn phụ được dán trên các hộp mì)**

1. Tên sản phẩm: Mì Kim Chi - Kimchi Ramen

2. Thành phần:

* **Sợi mì** : bột mì, dầu cọ, tinh bột khoai tây, tinh bột sắn biến tính, muối, chất nhũ hóa guar gum (E412), chất ổn định: sodium tripolyphosphate (E451i), Kali carbonate(E501), natri carbonate (E500i), màu nghệ.

* **Gia vị** : bột kim chi(tinh bột ngô, muối, bột sốt cá cơm , axit lactic (E 270)), muối, Hương liệu (maltodextrin, muối, bột hành, chiết xuất nấm men, hương nhân tạo), đường, chất điều vị (E621), bột ớt , bột sốt tương đậu (đậu nành, lúa mì, muối, maltodextrin), hành khô cắt nhỏ , kem sữa non, bột tỏi, bột tiêu đen, màu bột ớt tự nhiên, Chất chống đông vón silic dioxide (E551), bột hành, maltodextrin, axit citric (E330), chất điều vị disodium 5'ribonucleotides (E635), màu caramen nhân tạo, chất chống oxy hóa tocopherol.

* **Gói kim chi**: cải thảo, bột ngô, bột ớt đỏ, đường hoa quả, tỏi, sốt tôm lên men (tôm, muối), tỏi tây Hàn Quốc, hẹ, chất điều vị (E621), đường từ ngô, sốt cá cơm lên men(cá cơm, muối), chiết xuất cà rốt khô, chất nhũ hóa xanthan gum (E412), đường, gừng, giấm, axit malic (E296).

3. Hướng dẫn sử dụng:

- Mở 1 nửa nắp của cốc mì. Đổ gói kim chi sang một bên. Cho gói gia vị và nước sôi vào trong cốc mì (khoảng 350 ml)
- Đóng nắp lại và để gói kim chi trên nắp. Đợi trong vòng 3 phút.
- Cho gói kim chi vào cốc mì và thưởng thức.

4. Hướng dẫn bảo quản: để ở nơi thoáng mát, khô ráo, tránh ánh nắng trực tiếp và nhiệt độ cao.

5. Khối lượng tịnh: 140 g

6. Hạn sử dụng: 8 tháng kể từ ngày sản xuất

Ngày sản xuất và hạn sử dụng : xem ở mặt dưới của hộp mì đọc theo thứ tự năm.tháng.ngày

7. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (trường hợp thuê cơ sở sản xuất) :

Xuất xứ: Nhập khẩu từ Thái Lan

Sản phẩm của DAESANG CORPORATION

Địa chỉ: 26, Cheonhoda-ro, Dongdaemun-gu, Seoul, Hàn Quốc

Sản xuất tại : Nhà máy Namchow

Địa chỉ : 75/28-29 19th Floor, Ocean Tower 2, Soi Sukhumvit 19, Sukhumvit Road, North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110, Thái Lan

Thương nhân chịu trách nhiệm nhập khẩu và phân phối

Công ty TNHH Miwon Việt Nam

Địa chỉ: Phố Sông Thao, phường Thọ Sơn, Thành Phố Việt Trì, tỉnh Phú Thọ

Điện thoại: 84.02103.848.717/ 024 3768 0563

Fax: 84.02103848721

8. Số công bố: 01/Miwon/2018

THÔNG TIN CHI TIẾT VỀ SẢN PHẨM

1. Mô tả sản phẩm

Stt	Tên chỉ tiêu	Chi tiết
1	Tên sản phẩm	Mì Kim Chi - Kimchi Ramen
2	Trạng thái	Dạng sợi, nhẵn, không gãy vụn
3	Màu sắc	Vàng nhạt đến vàng đậm.
4	Mùi, vị	Mùi vị đặc trưng, không có mùi vị lạ, mùi mốc

2. Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức công bố
1	Năng lượng	Kcal/100g	297- 363
2	Carbohydrate	g/100g	43,38 - 53,02
3	Protein	g/100g	5,64 – 6,90
4	Chất béo	g/100g	11,25 - 13,75
5	Natri (Sodium)	g/100g	1,58 - 1,94
6	Độ ẩm(vắt mì)	%	≤10
7	Chỉ số peroxyt	meqO2/Kg	≤ 15

3. Các chỉ tiêu vi sinh vật

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	CFU/g	10 ⁴
2	Bacillus cereus	CFU/g	10 ²
3	Coliforms	CFU/g	10
4	Escherichia Coli	MPN/g	3
5	Staphylococcus aureus	CFU/g	10
6	Bacillus Cereus	CFU/g	10
7	Clostridium Perfringens	CFU/g	10
8	Tổng số bào tử nấm men & mốc	CFU/g	10 ²

4. Hàm lượng kim loại nặng

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Cadimi (Cd)	mg/kg	0.2
2	Chì (Pb)	mg/kg	0.2
3	Thủy ngân (Hg)	mg/kg	0.05

5. Hàm lượng hóa chất không mong muốn

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Aflatoxin B1	µg/kg	2
2	Aflatoxin B1B2G1G2	µg/kg	4
3	Deoxynivalenol(DON)	µg/kg	1000
4	Ochratoxin A	µg/kg	5



6. THÀNH PHẦN CẤU TẠO

* **Sợi mì** : bột mì 48,37%, dầu cọ 21,57%, tinh bột khoai tây 13,74%, tinh bột sắn biến tính 13,74%, muối 1,55%, chất nhũ hóa guar gum (E412) 0,55%, chất ổn định: sodium tripolyphosphate (E451i) 0,18%, Kali carbonate(E501) 0,17%, natri carbonate (E500i) 0,11%, màu nghệ 0,02%.

* **Gia vị** : bột kim chi 6,59%(tinh bột ngô, muối, bột sốt cá cơm , axit lactic (E 270)), muối 16,23%, Hương liệu 16,20% (maltodextrin, muối, bột hành, chiết xuất nấm men, hương nhân tạo), đường 12,82%, chất điều vị (E621) 9,21%, bột ớt 8,05%, bột sốt tương đậu 5,47%(đậu nành, lúa mì, muối, maltodextrin), hành khô cắt nhỏ 3,54%, kem sữa non 2,16%, bột tỏi 2,16% , bột tiêu đen 1,62% , màu bột ớt tự nhiên 1,16%, Chất chống đông vón silic dioxide (E551) 1,12%, bột hành 1,08%, maltodextrin 0,82%, axit citric (E330) 0,75%, chất điều vị disodium 5'ribonucleotides (E635) 0,55%, màu caramen nhân tạo 0,39%, chất chống oxy hóa tocopherol 0,08%.

* **Gói kim chi**: cải thảo 81,67%, bột ngô 3,3%, bột ớt đỏ 2,4%, đường hoa quả 1,7%, tỏi 1,6%, sốt tôm lên men 1,5% (tôm, muối), tỏi tây Hàn Quốc 1,4%, hẹ 1,3%, chất điều vị (E621) 1%, đường từ ngô 1%, sốt cá cơm lên men 0,9%(cá cơm, muối), chiết xuất cà ngừ khô 0,6%, chất nhũ hóa xanthan gum (E412) 0,5%, đường 0,5%, gừng 0,3%, giấm 0,3%, axit malic (E296) 0,03%.

7. THỜI HẠN SỬ DỤNG:

Hạn sử dụng : 8 tháng kể từ ngày sản xuất

ngày sản xuất và hạn sử dụng : xem ở mặt dưới của hộp mì đọc theo thứ tự năm.tháng.ngày

8. HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG VÀ BẢO QUẢN:

***Hướng dẫn sử dụng và bảo quản:**

- Mở 1 nửa nắp của cốc mì. Đổ gói kim chi sang một bên. Cho gói gia vị và nước sôi vào trong cốc mì (khoảng 350 ml)
- Đóng nắp lại và để gói kim chi trên nắp. Đợi trong vòng 3 phút.
- Cho gói kim chi vào cốc mì và thưởng thức.

* **Bảo quản** : để ở nơi thoáng mát, khô ráo, tránh ánh nắng trực tiếp và nhiệt độ cao.

9. CHẤT LIỆU BAO BÌ VÀ QUY CÁCH ĐÓNG GÓI

* **Chất liệu bao bì:**

-Hộp mì: Hộp giấy, nắp trên PE/SPE

-Túi kim chi, gia vị: PET 12/ DL/AL7/DL/BOPA15

Chất liệu bao bì đảm bảo phù hợp an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y Tế

* **Quy cách đóng gói:** 140 g/hộp, 12 hộp/thùng

10. NỘI DUNG GHI NHÃN

Xem ở nhãn phụ đính kèm

11. XUẤT XỨ, THƯƠNG NHÂN CHỊU TRÁCH NHIỆM VỀ CHẤT LƯỢNG HÀNG HÓA

Xuất xứ: Nhập khẩu từ Thái Lan

Sản phẩm của DAESANG CORPORATION

Địa chỉ: 26, Cheonhodaero-ro, Dongdaemun-gu, Seoul, Hàn Quốc

Sản xuất tại : Nhà máy Namchow

Địa chỉ :75/28-29 19th Floor, Ocean Tower 2, Soi Sukhumvit 19, Sukhumvit Road, North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110, Thái Lan

Thương nhân chịu trách nhiệm nhập khẩu và phân phối Công ty

TNHH Miwon Việt Nam

Địa chỉ: Phố Sông Thao, phường Thọ Sơn, Thành Phố Việt Trì, tỉnh Phú Thọ

Điện thoại: 84.02103.848.717/ 024 3768 0563

Fax: 84.02103848721



Sản phẩm Phù hợp với quy chuẩn kỹ thuật/quy định an toàn thực phẩm:
QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng
trong thực phẩm; 46/2007/QĐ-BYT: Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học
trong thực phẩm.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện chế độ kiểm tra và kiểm nghiệm định kỳ theo quy định hiện
hành và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính phù hợp của sản phẩm đã công bố.

Phú Thọ, ngày 02 tháng 03 năm 2018.

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN



**PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
SHIN SANG HO**

**TẬP ĐOÀN DAESANG**26, CHEONHO-DAERO, DONGDAEMUN-GU
SEOUL, 130-110, HÀN QUỐC

ĐT: 82-2-2256-6884

Fax: 82-2-784-7857

BẢO MẬT

CHỨNG NHẬN THÀNH PHẦN SẢN PHẨM

Gửi tới những ai quan tâm

**Chứng nhận sản phẩm sau sản xuất và bán để tiêu thụ theo công nhận và giám sát của
Đạo luật vệ sinh thực phẩm của Hàn Quốc**

TÊN SẢN PHẨM	THÀNH PHẦN	%
Gói kimchi	Cải thảo	81.67
	Bột ngô	3.3
	Bột ớt đỏ	2.4
	Đường hoa quả	1.7
	Tỏi	1.6
	Sốt tôm lên men	1.5
	Tôm	
	Muối	
	Tỏi tây Hàn Quốc	1.4
	Hẹ	1.3
	Chất điều vị-monosodiumglutamate	1
	Đường từ ngô	1
	Sốt cá cơm lên men	0.9
	Cá cơm	
	Muối	
	Chiết xuất cá ngừ khô	0.6
	Xanthan Gum	0.5
	Đường	0.5
	Gừng	0.3
	Dấm	0.3
	Axit Malic	0.03
Tổng cộng		100.00
Gồm Cá, Tôm Cua		

* Nhà sản xuất : Hebeifenghan Food Co., Ltd

* Địa chỉ : Giữa đường Ynhua, estern Food, hạt Longyao, tỉnh Herbei, Trung Quốc

* Người đại diện : Ông HAO CHENXI

* Đơn vị đóng gói : 40g

Đã đóng dấu

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN
NOTARY TESTIMONY

Hôm nay, ngày 23 tháng 2 năm 2018, tại trụ sở Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng,
Thành phố Hà Nội,

Today, 23/02/2018 at Chu Canh Hung Notary Office, Hanoi City.

Tôi là Công chứng viên Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, thành phố Hà Nội.

I, the undersigned, Notary Public of Chu Canh Hung Notary Office Hanoi City

CHỨNG NHẬN:
CERTIFY THAT:

- Bản dịch này do ông Trương Công Đạt, CMND số: 168410115 cấp ngày 28/04/2009 tại Hà Nam, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, Thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Anh sang tiếng Việt**.
- This is translation from **English to Vietnamese** by Mr. Truong Cong Dat, ID No. 168410115 issued on April 28, 2009 in Ha Nam, who is translation collaborator of Chu Canh Hung Notary Office, Hanoi City
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của ông Trương Công Đạt;
- Signature in the translation is the true and authentic signature of Mr. Truong Cong Dat;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- The contents of the translation are correct and do not violate the law or social morality.
- Bản dịch gồm tờ, trang, lưu một bản tại Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, Thành phố Hà Nội.
- The translation includes sheets, pages, one of which is retained in Chu Canh Hung Notary Office, Hanoi City.

Số công chứng: 99 ; Quyển số: 01 -TP/CC-SCC/BD

Notarized No.: 99 ; Book No.: 01 -TP/CC-SCC/BD

Người dịch
Translation Collaborator

Đạt

Trương Công Đạt

CÔNG CHỨNG VIÊN
NOTARY PUBLIC



CÔNG CHỨNG VIÊN
Đoàn Nga

7 - C
HÔNG
CHỨNG
NH HƯNG
Y - T.P.H
87 -
HÔNG
CHỨNG
NH HƯ
- T.P

**DAESANG CORPORATION**

26, CHEONHO-DAERO, DONGDAEMUN-GU

Seoul, 130-110, Korea

Tel : 82-2-2256-6884

Fax : 82-2-784-7857

Confidential**CERTIFICATE OF PRODUCT INGREDIENTS****To Whom it may concern**

This is to certify that the following product is manufacturing and selling for human consumption under the recognition and supervision of the Food Sanitation Act of the Republic of Korea

NAME OF PRODUCTS	INGREDIENTS	%
kimchi pack	Cabbage	절임배추 81.67
	Corn Starch	풀 (중국산) 3.3
	Red pepper powder	고추가루 (중국산) 2.4
	Fructose	고과당 1.7
	Garlic	마늘 1.6
	Fermented shrimp sauce	새우액조 1.5
	Shrimp	
	Salt	
	Korean leek	대파 1.4
	Chives	부추 1.3
	Monosodium Glutamate	나트륨글루탐산나트륨 1
	Corn Syrup	corn시럽 1
	Fermented anchovy sauce	멸치액조 0.9
	Anchovy	
	Salt	
	Dried bonito extract	가쓰오부시액 0.6
	Water	
	Ethanol	
	Dried bonito extract	
	Dried bonito	
	Salt	
	Xanthan Gum	감탄검 0.5
	Sugar	정백당 0.5
	Ginger	생강 0.3
	Vinegar	식초 0.3
	Malic Acid	사과산 0.03
Total		100.00

Contains Fish, Crustacean

* **Manufacturer** : Hebeifenghan Food Co., Ltd
* **Address** : The middle of Ynhua Road, estern Food, Longyao country, Herbei province, China
* **Representative** : Mr. HAO CHENXI
* **Packing Unit** : 40g



**TẬP ĐOÀN DAESANG**26, CHEONHO-DAERO, DONGDAEMUN-GU
SEOUL, 130-110, HÀN QUỐC

ĐT: 82-2-2256-6884

Fax: 82-2-784-7857

BẢO MẬT

CHỨNG NHẬN THÀNH PHẦN SẢN PHẨM

Gửi tới những ai quan tâm

Chứng nhận sản phẩm sau sản xuất và bán để tiêu thụ theo công nhận và giám sát của
Đạo luật vệ sinh thực phẩm của Hàn Quốc

TÊN SẢN PHẨM	THÀNH PHẦN	%	Xuất xứ
Gia vị	Bột Kimchi	16.59	Hàn Quốc
	Tinh bột ngô		
	Muối		
	Bột sốt cá cơm		
	Axit lactic		
	Muối	16.23	Thái Lan
	Hương liệu	16.20	Thái Lan
	maltodextrin		
	muối		
	bột hành		
	Chiết xuất nấm men		
	hương liệu nhân tạo		
	Đường	12.82	Thái Lan
	Chất điều vị- monosodium glutamate	9.21	Thái Lan/VN
	Bột ớt	8.05	Thái Lan
	Bột sốt đậu tương	5.47	Thái Lan
	đậu nành		
	lúa mì		
	muối		
	maltodextrin		
	Hành khô cắt nhỏ	3.54	Thái Lan
	Kem sữa non	2.16	Thái Lan
	Bột tỏi	2.16	Thái Lan
	Bột tiêu đen	1.62	Thái Lan
	Màu bột ớt tự nhiên	1.16	Tây Ban Nha
	Silic dioxide	1.12	Thái Lan
	Bột hành	1.08	Mỹ
	Maltodextrin	0.82	Trung Quốc
	Axit citric	0.75	Trung Quốc
	Disodium inosinate, Disodium guanylate	0.55	Indonesia
	Màu nhân tạo	0.39	Mỹ
	Chất chống oxy hóa	0.08	Mỹ/Trung Quốc
	Tổng cộng	100.00	
Gồm Đậu nành, Lúa mì, Cá, Sữa			

* Nhà sản xuất : Chamgoeul Co.,Ltd

* Địa chỉ : 26, CHEONHO-DAERO, DONGDAEMUN-GU, SEOUL, HÀN
QUỐC
* Nhà phân phối : DAESANG CORP.
* Người đại diện : Ông LIM JUNGBAE
* Đơn vị đóng gói : 12g

DAESANG CORPORATION

Đã ký

JUNG BAE LIM

Giám đốc J. B. LIM

H. E.
VÃ
CÔ
CHU
ON

NOTARY TESTIMONY

Hôm nay, ngày 23 tháng 2 năm 2018, tại trụ sở Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng,
Thành phố Hà Nội,

Today, 23/02/2018 at Chu Canh Hung Notary Office, Hanoi City.

Tôi là Công chứng viên Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, thành phố Hà Nội.

I, the undersigned, Notary Public of Chu Canh Hung Notary Office Hanoi City

CHÚNG NHẬN:

CERTIFY THAT:

- Bản dịch này do ông Trương Công Đạt, CMND số: 168410115 cấp ngày 28/04/2009 tại Hà Nam, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, Thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Anh sang tiếng Việt**.
- This is translation from **English to Vietnamese** by Mr. Truong Cong Dat, ID No. 168410115 issued on April 28, 2009 in Ha Nam, who is translation collaborator of Chu Canh Hung Notary Office, Hanoi City
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của ông Trương Công Đạt;
- Signature in the translation is the true and authentic signature of Mr. Truong Cong Dat;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- The contents of the translation are correct and do not violate the law or social morality.
- Bản dịch gồm tờ, trang, lưu một bản tại Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, Thành phố Hà Nội.
- The translation includes sheets, pages, one of which is retained in Chu Canh Hung Notary Office, Hanoi City.

Số công chứng: 99 ; Quyển số: 01 -TP/CC-SCC/BD
Notarized No.: 99 ; Book No.: 01 -TP/CC-SCC/BD

Người dịch
Translation Collaborator

CÔNG CHỨNG VIÊN
NOTARY PUBLIC

DaT

Trương Công Đạt



CÔNG CHỨNG VIÊN
Đoàn Ngà

ĐỒNG
ƯNG
HƯNG
T.P. H
87
PHÒNG
CHỨC
NH HƯ
- T.P.



DAESANG CORPORATION
 26, CHEONHO-DAERO, DONGDAEMUN-GU
 Seoul, 130-110, Korea
 Tel : 82-2-2256-6884
 Fax : 82-2-784-7857

Confidential

CERTIFICATE OF PRODUCT INGREDIENTS

To Whom it may concern

This is to certify that the following product is manufacturing and selling for human consumption under the recognition and supervision of the Food Sanitation Act of the Republic of Korea

NAME OF PRODUCTS	INGREDIENTS	%	Country of origin
Seasonings	Kimchi powder	16.59	Korea
	corn starch		
	salt		
	anchovy sauce powder		
	Anchovy sauce		
	Starch syrup		
	lactic acid		
	DL-alanine		
	glycine		
	Kimch oil		
	Ginger oil		
	Garlic oil		
	Allyl isothiocyanate		
	Refined palm oil		
	garlic oil		
	oleoresin capsicum		
	oleoresin ginger		
	Salt	16.23	Thailand
	Flavourings	16.20	Thailand
	maltodextrin		
	salt		
	onion powder		
	yeast extract		
	artificial flavors		
	hydrolysed soy protein		
	sugar		
	white pepper		
	Sugar	12.82	Thailand
	Monosodium glutamate	9.21	Thailand/Vietnam
	Chilli powder	8.05	Thailand
	Soy sauce powder	5.47	Thailand
	soy bean		
	wheat		
	salt		
	maltodextrin		
	Dried onion flake	3.54	Thailand
	Non dairy creamer	2.16	Thailand
	glucose		
	hydrogenated palm oil		
	sodium caseinate ("a milk derivative")		
	Garlic powder	2.16	Thailand
	Black pepper powder	1.62	Thailand
	Natural paprika color	1.16	Spain
	Silicon dioxide	1.12	Thailand
	Onion powder	1.08	USA
	Maltodextrin	0.82	China
	Citric acid	0.75	China
	Disodium inosinate, Disodium guanylate	0.55	Indonesia
	Artificial caramel color	0.39	USA
	Antioxidant	0.08	USA/China
	soy tocopherol		
	Total	100.00	
Contains Soybean, Wheat, Fish, Milk			

* **Manufacturer** : Chamgoeul Co.,Ltd
 * **Address** : 26, CHEONHO-DAERO, DONGDAEMUN-GU, Seoul, Korea
 * **Distributor** : DAESANG CORP.
 * **Representative** : Mr. LIM JUNGBAE
 * **Packing Unit** : 12g

DAESANG CORPORATION

JUNG BAE Lim
 President J. B. LIM



CÔNG TY TNHH NAMCHOW (THÁI LAN)

59/4 MOO 10, ĐƯỜNG PETCHKASEM, BANPONG, RATCHABURI 70110 THÁI LAN

Chứng nhận Bureau Veritas chứng nhận Hệ thống Quản lý của tổ chức nói trên đã được kiểm toán và nhận thấy theo đúng những yêu cầu của tiêu chuẩn hệ thống chi tiết bên dưới.

Tiêu chuẩn

Tiêu chuẩn Phân tích mối nguy và điểm kiểm soát tới hạn

ỦY BAN TIÊU CHUẨN THỰC PHẨM CODEX QUỐC TẾ

HỆ THỐNG PHÂN TÍCH MỐI NGUY VÀ ĐIỂM KIỂM SOÁT TỚI HẠN (HACCP) VÀ HƯỚNG DẪN ÁP DỤNG, PHỤ LỤC CAC/RCP 1-1969, PHIÊN BIÊN 4 (2003)

Phạm vi chứng nhận

SẢN XUẤT BÁNH GẠO MỎNG, BÁNH GẠO DÀY, CƠM CHÁY CHIÊN, CƠM CHÁY NƯỚNG, BÁNH QUY GIÒN, MỠ ĂN LIỀN, CHÁO ĂN LIỀN, SẢN PHẨM TÚI RETORT (THỊT, RAU, CƠM), HỖN HỢP BỘT GIA VỊ & TÚI FLAKE, TÚI PA TÊ & DẦU VÀ ĐỒ UỐNG DẠNG BỘT PHA SẴN, FLUTE WAFER

Ngày bắt đầu chu kỳ chứng nhận: **5/8/2015**

Với hệ thống quản lý của tổ chức, hệ thống quản lý của tổ chức vẫn tiếp tục đạt yêu cầu, chứng chỉ này hết hạn vào: **4/8/2018**

Ngày chứng nhận ban đầu: **5/8/2015**

Chứng nhận số **TH007632H** Phiên bản **01**, Ngày sửa đổi: **05/08/2015**

(Đã ký)

Cơ quan Chứng nhận



Văn phòng địa phương: Bureau Veritas Certification (Thailand) Ltd. Tầng 16, Tháp Bangkok, 2170 Đường New Petchburi, Bangkok, Huaykwang, Bangkok 10310, Thái Lan



LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN
NOTARY TESTIMONY

Hôm nay, ngày 23 tháng 2 năm 2018, tại trụ sở Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng,
Thành phố Hà Nội,
Today, 23/02/2018 at Chu Canh Hung Notary Office, Hanoi City.
Tôi là Công chứng viên Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, thành phố Hà Nội.
I, the undersigned, Notary Public of Chu Canh Hung Notary Office Hanoi City

CHỨNG NHẬN:
CERTIFY THAT:

- Bản dịch này do ông Trương Công Đạt, CMND số: 168410115 cấp ngày 28/04/2009 tại Hà Nam, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, Thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Anh sang tiếng Việt**.
- This is translation from **English to Vietnamese** by Mr. Truong Cong Dat, ID No. 168410115 issued on April 28, 2009 in Ha Nam, who is translation collaborator of Chu Canh Hung Notary Office, Hanoi City
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của ông Trương Công Đạt;
- Signature in the translation is the true and authentic signature of Mr. Truong Cong Dat;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- The contents of the translation are correct and do not violate the law or social morality.
- Bản dịch gồm tờ, trang, lưu một bản tại Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, Thành phố Hà Nội.
- The translation includes sheets, pages, one of which is retained in Chu Canh Hung Notary Office, Hanoi City.

Số công chứng: 99 ; Quyển số: 01 -TP/CC-SCC/BD
Notarized No.: 99 ; Book No.: 01 -TP/CC-SCC/BD

Người dịch
Translation Collaborator

CÔNG CHỨNG VIÊN
NOTARY PUBLIC


Trương Công Đạt



CÔNG CHỨNG VIÊN
Doàn Nga

37 -
PHÒNG
CHỨNG
NH HƯNG
Y - T.P.

BUREAU VERITAS
Certification



NAMCHOW (THAILAND) CO., LTD.

59/4 MOO 10, PETCHKASEM ROAD, BANPONG, RATCHABURI 70110 THAILAND

Bureau Veritas Certification certify that the Management System of the above organisation has been audited and found to be in accordance with the requirements of the management system standards detailed below

Standards

Hazard Analysis and Critical Control Point Standards

CODEX ALIMENTARIUS COMMISSION

HAZARD ANALYSIS AND CRITICAL CONTROL POINT (HACCP) SYSTEM AND GUIDELINES FOR ITS APPLICATION, ANNEX TO CAC/RCP 1-1969, REV.4 (2003)

Scope of certification

MANUFACTURING OF THIN RICE CRACKERS, THICK RICE CRACKERS,
FRIED RICE SNACKS, BAKED RICE SNACKS, ICED CRACKERS,
INSTANT NOODLES, INSTANT RICE PORRIDGE,
RETORT POUCH PRODUCT (MEAT, VEGETABLE, RICE),
MIXED SEASONING POWDER & FLAKE PACK,
PASTE & OIL PACK AND INSTANT POWDER DRINKS, FLUTE WAFER

Certification cycle start date: 5 August 2015

Subject to the continued satisfactory operation of the organisation's Management System,
this certificate expires on: 4 August 2018

Original certification date: 5 August 2015

Certificate no. TH007632H

Version 01, Revision date: 05/08/2015

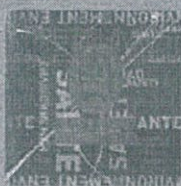
Certification Authority

ACFS
Thailand
Accreditation
ACFS 1016/12 HACCP

Local office: Bureau Veritas Certification (Thailand) Ltd. 16th Floor, Bangkok Tower, 2170 New Petchburi Road, Bangkok, Huaykang, Bangkok 10310, Thailand

Further clarification regarding the scope of this certificate and the applicability of the management system requirements may be obtained by consulting the organisation.
To check this certificate's validity please call: +662 670 4800

T.H.D. ★ IQN



**TẬP ĐOÀN DAESANG**26, CHEONHO-DAERO, DONGDAEMUN-GU
SEOUL, 130-110, HÀN QUỐC

ĐT: 82-2-2256-6884

Fax: 82-2-784-7857

BẢO MẬT

CHỨNG NHẬN THÀNH PHẦN SẢN PHẨM

Gửi tới những ai quan tâm

Chứng nhận sản phẩm sau sản xuất và bán để tiêu thụ theo công nhận và giám sát của
Đạo luật vệ sinh thực phẩm của Hàn Quốc

TÊN SẢN PHẨM	THÀNH PHẦN	%	Xuất xứ
Mỳ	Bột mì	48.37	Mỹ
	Dầu cọ	21.57	Thái Lan
	Tinh bột khoai tây	13.74	Hà Lan
	Tinh bột sắn biến tính	13.74	Thái Lan
	Muối	1.55	Thái Lan
	Guar gum	0.55	Ấn Độ
	Natri tripolyphosphate	0.18	Thái Lan
	Kali cacbonat	0.17	Thái Lan
	Natri carbonat	0.11	Trung Quốc
	Màu nghệ	0.02	Ấn Độ
Tổng cộng		100.00	
Gồm Lúa mì			

- * Nhà sản xuất : Chamgoeul Co., Ltd
- * Địa chỉ : 26, CHEONHO-DAERO, DONGDAEMUN-GU, SEOUL, HÀN QUỐC
- * Nhà phân phối : DAESANG CORP.
- * Người đại diện : Ông LIM JUNGBAE
- * Đơn vị đóng gói : 90g

DAESANG CORPORATION

Đã ký

JUNG BAE LIM

Giám đốc J. B. LIM



LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN
NOTARY TESTIMONY

Hôm nay, ngày 23 tháng 2 năm 2018, tại trụ sở Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng,
Thành phố Hà Nội,
Today, 23/02/2018 at Chu Canh Hung Notary Office, Hanoi City.
Tôi là Công chứng viên Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, thành phố Hà Nội.
I, the undersigned, Notary Public of Chu Canh Hung Notary Office Hanoi City

CHỨNG NHẬN:
CERTIFY THAT:

- Bản dịch này do ông Trương Công Đạt, CMND số: 168410115 cấp ngày 28/04/2009 tại Hà Nam, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, Thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt.
- This is translation from **English to Vietnamese** by Mr. Truong Cong Dat, ID No. 168410115 issued on April 28, 2009 in Ha Nam, who is translation collaborator of Chu Canh Hung Notary Office, Hanoi City
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của ông Trương Công Đạt;
- Signature in the translation is the true and authentic signature of Mr. Truong Cong Dat;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- The contents of the translation are correct and do not violate the law or social morality.
- Bản dịch gồm tờ, trang, lưu một bản tại Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, Thành phố Hà Nội.
- The translation includes sheets, pages, one of which is retained in Chu Canh Hung Notary Office, Hanoi City.

Số công chứng: 99 ; Quyển số: 01 -TP/CC-SCC/BD
Notarized No.: 99 ; Book No.: 01 -TP/CC-SCC/BD

Người dịch
Translation Collaborator

CÔNG CHỨNG VIÊN
NOTARY PUBLIC

Đạt
Trương Công Đạt



CÔNG CHỨNG VIÊN
Đoàn Nga

87 -
PHÒNG
CÔNG CHỨNG
CẢNH HƯNG
87 -
PHÒNG
CÔNG CHỨNG
CẢNH HƯNG
87 -

**DAESANG CORPORATION**

26, CHEONHO-DAERO, DONGDAEMUN-GU

Seoul, 130-110, Korea

Tel : 82-2-2256-6884

Fax : 82-2-784-7857

Confidential**CERTIFICATE OF PRODUCT INGREDIENTS**

o Whom it may concern

This is to certify that the following product is manufacturing and selling for human consumption
under the recognition and supervision of the Food Sanitation Act of the Republic of Korea

NAME OF PRODUCTS	INGREDIENTS	%	Country of origin
Noodle	Wheat flour	48.37	USA
	Palm oil	21.57	Thailand
	Vitamin E		
	Potato Starch	13.74	Netherlands
	Modified tapioca starch	13.74	Thailand
	Salt	1.55	Thailand
	Guar gum	0.55	India
	Sodium tripolyphosphate	0.18	Thailand
	Potassium carbonate	0.17	Thailand
	Sodium carbonate	0.11	China
	Tumeric color	0.02	India
Total		100.00	
contains Wheat			

Manufacturer : Chamgoeul Co.,Ltd
Address : 26, CHEONHO-DAERO, DONGDAEMUN-GU, Seoul, Korea
Distributor : DAESANG CORP.
Representative : Mr. LIM JUNGBAE
Packing Unit : 90g

DAESANG CORPORATION

JUNGT BAE Lim

President J. B. LIM



KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Mã số mẫu: 743-2018-00008869
Mã số kết quả: AR-18-VD-010823-01 / EUVNHC-00033257



CÔNG TY TNHH MIWON VIỆT NAM

Phố Sông Thao, Phường Thọ Sơn, Thành Phố Việt Trì

Tỉnh Phú Thọ
Việt Nam

Tên mẫu: Mì Kim Chi - Kimchi Ramen
Tình trạng mẫu: Thành phẩm
Ngày nhận mẫu: 07/02/2018
Ngày bắt đầu phân tích: 07/02/2018
Ngày hoàn thành phân tích: 13/02/2018
Mã số PO của khách hàng: SWL218020033

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ
1	VD325 VD (a) Tổng số vi sinh vật hiếu khí	cfu/g	TCVN 4884-1: 2015 (ISO 4833-1:2013)	2,8x10 ²
2	VD334 VD (a)(g) Clostridium perfringens	cfu/g	TCVN 4991:2005 (ISO 7937:2004)	Không phát hiện (LOD=10)
3	VD340 VD (a)(g) Coliforms	cfu/g	TCVN 6848:2007 (ISO 4832:2007)	Không phát hiện (LOD=10)
4	VD354 VD (a) Escherichia coli	MPN/g	TCVN 7924-3:2008 (ISO 16649-3:2005)	Không phát hiện (LOD=3)
5	VD373 VD (a) Staphylococcus aureus	cfu/g	TCVN 4830-1:2005 (ISO 6888-1:2003)	Không phát hiện (LOD=10)
6	VD398 VD Bacillus cereus	cfu/g	AOAC 980.31	Không phát hiện (LOD=10)
7	VD0GC VD Tổng số bào tử nấm men & nấm mốc	cfu/g	TCVN 8275-2:2010 (ISO 21527-2:2008)	Không phát hiện (LOD=10)
8	VD129 VD Carbohydrates	g/100 g	AOAC 986.25 mod.	48,2
9	VD165 VD (a)(f)(g) Béo	g/100 g	Phương pháp nội bộ (EHC-TP2-050)	12,5
10	VD263 VD (a)(f)(g) Đạm	g/100 g	Phương pháp nội bộ (EHC-TP2-047)	6,27
11	VD543 VD Năng lượng	kcal/100 g	FAO 2013 77	330
12	VD238 VD (a)(d) Chỉ số peroxyt	meqO ₂ /kg	TCVN 6121:2010 (ISO 3960:2007)	0,73
13	VD837 VD (a)(f)(g) Ẩm (vắt)	%	Phương pháp nội bộ (EHC-TP2-048)	4,82
14	VD279 VD (a) Natri (Na)	g/100 g	AOAC 969.23	1,76
15	VD855 VD (a) Cadmium (Cd)	mg/kg	AOAC 2015.01	Phát hiện vết (<0,02)



KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ
16	VD861 VD (a) Chì (Pb)	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.02)
17	VD857 VD (a) Thủy ngân (Hg)	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.004)
18	VD063 VD Ochratoxin A	µg/kg	AOAC 2000.09	Không phát hiện LOD=0.000001
19	VD069 VD Deoxynivalenol	µg/kg	AOAC 986.18	Không phát hiện LOD=0.0001
20	VD821 VD (a) Aflatoxin B1	µg/kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	Không phát hiện (LOD=0.5)
21	VD821 VD (a) Aflatoxin tổng (B1, B2, G1, G2)	µg/kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	Không phát hiện (LOD=0.5)

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp

Ký tên



Nguyễn Phương Phi
Giám Đốc Sản Xuất



Lý Hoàng Hải
Tổng Giám Đốc

Bản kết quả được xác nhận điện tử bởi Nguyễn Phương Phi 22/02/2018

Ghi chú giải thích

Tất cả các thông tin trong bản kết quả này phải được sao chép đầy đủ; bản kết quả này chỉ có giá trị với mẫu thử do khách hàng cung cấp. Các kết quả phân tích được thu thập và trình bày theo những điều khoản chung về cung cấp dịch vụ, các thông tin này được cung cấp theo yêu cầu của quý khách. Trong trường hợp cần cung cấp một kết luận về tính phù hợp hay không phù hợp của kết quả, độ không đảm bảo đo của kết quả sẽ được công thêm hoặc trừ bớt để cho kết quả phân tích có thể được so sánh với các giới hạn quy định hoặc chuẩn mực. Việc này sẽ không áp dụng cho các quy chuẩn có sẵn độ không đảm bảo đo của riêng chúng. Mọi phép thử được nhận diện bằng một mã số nhận dạng bao gồm 5 chữ số, thông tin mô tả của các phép thử này sẽ được cung cấp khi quý khách có yêu cầu. Các phương pháp phân tích được xác định bởi 2 ký tự VD được thực hiện tại phòng thí nghiệm Eurofins Sac Ky Hai Dang (Ho Chi Minh). (a) chủ thích rằng các phép thử này được công nhận theo ISO/IEC 17025:2005 VILAS 238. (d) chủ thích rằng các phép thử này được công nhận theo Animal Feed Testings Lab Certificate; (f) chủ thích rằng các phép thử này được công nhận theo Ministry of Health Food Safety Lab Certificate. (g) chủ thích rằng các phép thử này được công nhận theo NAFIQAD-Food Safety Lab Certificate

Khi in, người phụ trách kiểm tra các vấn đề về màu sắc, bản in màu mẫu rồi mới được tiến hành

Ngày thực hiện: 24/7/17 Ngày xuất kho: 28/9/17	Tên sản phẩm: Xảtt khẩu Mỹ Kimchi Jongga jip 140g (đóng hộp)	Quy cách (mm)	Người thiết kế: Park Shin Yeong BM: Alm Ga Yeong
Doanh nghiệp xuất kho: Đội tương webhard	Màu sắc: màu cấp 1 4 độ + điểm màu 4 độ = tổng 8 độ 		Công ty in AONE ADPACK quảng cáo, đóng gói pop & Thuyết kế

Vẽ viên ngoài ở Thái - 15/9/17



Mã in ngoài gói thực phẩm: 11/0017		Tên sản phẩm: Noodle Kimchi Jongga Jip 140g (đóng hộp)	Quy cách (mm)	Người tiêu thụ: Park Shin Yeong Btl / Anh Ga Yeong
Danh nghiệp xuất khẩu: AONE AOPACK		Công ty in: P.O.P & Thinh Ltd		
Mã in ngoài gói thực phẩm: 11/0017		Mã in ngoài gói thực phẩm: 11/0017		

11/0017 - Ve vãn ngoài 6 Thoi

417.13



LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm Nay, ngày 23 tháng 2 năm 2018

Tại : Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, Thành phố Hà Nội.

CHỨNG NHẬN:

Bản dịch này do bà Lê Thu Trang CMND/HC số: 012291529 cấp ngày 10/10/1999 do CA Hà Nội cấp, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, Thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Hàn sang tiếng Việt.

Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Lê Thu Trang;

Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;

Bản dịch gồm..... tờ,.....trang, lưu một bản tại Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, Thành phố Hà Nội .

Số công chứng.....100..... quyền số.....01.....TP/CC-SCC/BD

NGƯỜI DỊCH

Trang

Lê Thu Trang

CÔNG CHỨNG VIÊN



CÔNG CHỨNG VIÊN
Đoàn Nga

인쇄시, 발색 색상 관련하여 담당디자이너 확인 또는 견본색상 확인 후 진행

작업일자 : 17/07/24 출고일자 : 17/09/28	품명 : 수출)종가집집 김치라면 140g (리드지)	규격(mm) :	대상 DESIGNER : 박선영님 대상 BM : 안가영님
출고업체 : 대상 험하드	색상 : 원색4도+별색4도 = 총 8도 		원고업체 AONE AD.PACK Advertising, Package p.o.p.g Design

170915-태국에서 발송받음



인덱스, 현재 색상 관리에 필요한 4가지 색인 표본을 포함 한 샘플	
시작일자 : 17/10/31	종량 : 수송용가입입 포장하여 140g (포장 7개) 주요 item : 대상 Design사 : 혁신창업 대상 SME : 전기업
참고업체 : 대상 웹사이트	대상 : 현재4도+미래4도+ 총 8도 CMYK, Pantone, RGB, Hex, Lab AONE AONEPACK

